

# Иоанновский ставропигиальный женский монастырь города Санкт-Петербурга

Официальный сайт монастыря ( <https://imonspb.ru> )

---

## “Днесь висит на древе”

Смысл и история песнопения Пение сестер Иоанновского монастыря

Слушать песнопение. Хор сестер  
Иоанновского монастыря

<https://imonspb.ru/wp->



[content/uploads/2022/04/220421\\_0031\\_Днесь\\_висит\\_на\\_древе.mp3](content/uploads/2022/04/220421_0031_Днесь_висит_на_древе.mp3)

### Текст песнопения:

Днесь висит на древе, Иже на водах землю повесивый; венцем от терния облагается, Иже Ангелов Царь; в ложную багряницу облачается, одевая небо облаки; заушение прият, Иже во Иордане свободивый Адама; гвоздьми

пригвоздился Жених Церковный; копием прободется Сын Девы. Поклоняемся Страстем Твоим, Христе. Поклоняемся Страстем Твоим, Христе. Поклоняемся Страстем Твоим, Христе. Покажи нам и славное Твое Воскресение.

### **Перевод:**

В сей день висит на кресте Христос, повесивший на водах землю; терновым венцом венчается Царь ангелов; в ложную багряницу облачается одевающий небо облаками; принимает удары Тот, кто освободил Адама в Иордане; пригвозждают гвоздями Жениха Церкви; копьем пронзается Сын Девы. Поклоняемся Твоим Страданиям, Христе. Поклоняемся Твоим Страданиям, Христе. Поклоняемся Твоим Страданиям, Христе. Покажи нам и славное Твое Воскресение.

### **Смысл и история песнопения**

Это песнопение службы “Двенадцати Евангелий” — богослужения, которое совершается на Страстной неделе вечером в Великий четверг. Песнопение поется с особым благоговением и с тремя земным поклонами на словах «Поклоняемся Страстем Твоим, Христе».

В заключительную неделю перед Пасхой — Страстную Седмицу — церковь вспоминает крестный путь Спасителя, его искупительную Жертву. День Его страданий и смерти отмечен трагичной и скорбной службой «Двенадцати Евангелий». Это богослужение — Утреня Великой пятницы — совершалось с древних времен в ночь с четверга на пятницу. Ближе к современности службу перенесли на вечер четверга, сохранив порядок и структуру Утрени. «Двенадцать Евангелий» — двенадцать фрагментов из Нового Завета, повествующих о Тайной Вечере, предательстве Иуды и Распятия Иисуса Христа. Между отрывками находятся основные песнопения Утрени, в том числе антифоны (песнопения, получившие названия от традиции “антифонного”, т.е. попеременного пения двумя хорами). В их основе традиционно лежат тексты псалмов, здесь же они заменяются песнопениями на основе текста Нового завета, раскрывающими богословское значение читаемых евангельских отрывков.

Песнопение «Днесь висит на древе» (тропарь 15 антифона) — драматический центр богослужения: «Господь распят на древе, чтобы разрешить грех, происшедший через древо: через древо изгнал Адама из рая сатана; через древо же и Господь разбойника сделал обитателем рая» (свт. Иоанн Златоуст, 54, 912).

История антифонов Великой Пятницы восходит к раннему христианству. Их прообразом и источником является поэма святителя Мелитона Сардийского «О Пасхе», жившего во II веке:

«Повесивший землю — повешен. Распростерший небеса — распростерт. Утвердивший все — утвержден на древе. Владыка — оскорблен. Бог — убит. Царь Израилев — взят десницей израильской» (О Пасхе, 96).

Раннехристианский текст в дальнейшем дополнился и адаптировался к более современному поэтическому стилю, но сохранил своё смысловое зерно — Бог принял на себя страшное унижение, которое невозможно осмыслить:

«...в ложную багряницу облачается, одевая небо облаками...» — Одевающего небо облаками Творца глумящиеся римские воины облачают в багряницу.

«...заушение прият, Иже во Иордане свободивый Адама...» — побои и надругательства принял Христос в доме первосвященника, Тот, Кто в реке Иордан своим крещением освободил Адама и весь человеческий род.

«...гвоздями пригвоздися Жених Церковный..» — Христос назван Женихом Церкви по евангельской притче о 10 девах, ожидающих пришествие жениха. Девы — это души христиан, ожидающие пришествие Христа, «предобручившего Церковь».

«...копием прободеса Сын Девы...» — пронзили копьем умершего Христа, Сына Девы, которой предсказывал старец Симеон «и Тебе Самой оружие пройдет душу» (Лк, 2,35).

В разных гранях отображает антифон события Голгофы, показывая страшное сопоставление Божьего милосердия и человеческой жестокости, он все сильнее побуждает нас сопереживать и сострадать Христу. Потому, осознав и прочувствовав каждое слово, остаётся лишь восклицать: «Поклоняемся Страстем Твоим, Христе, покажи нам и славное Твое Воскресение».

Источник: [Журнал «Фома»](#)

---

При перепубликации просим ссылаться на первоисточник: Иоанновский ставропигиальный женский монастырь города Санкт-Петербурга

<https://imonspb.ru>

Санкт-Петербург, наб. реки Карповки, 45

Проезд: ст. метро "Петроградская"

Телефон: +7-812-234-24-27